Apach Cook Line

# ИНСТРУКЦИЯ

# ЛЬДОГЕНЕРАТОР AFB

Уважаемый клиент, Благодарим вас за то, что вы выбрали качественный продукт, который несомненно будет соответствовать вашим требованиям. Просим вас **внимательно прочитать** данное руководство **перед пользованием** вашим новым автоматическим генератором льда в кубиках.

# ОГЛАВЛЕНИЕ


**1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ**

**2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

**3 ПОЛЕЗНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ**

**4 СНЯТИЕ УПАКОВКИ**

**5 УСТАНОВКА**
- 5.1 СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ
- 5.2 ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ
- 5.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СЕТИ
  - 5.3.a ПОДАЧА ВОДЫ
  - 5.3.b СЛИВ ВОДЫ
- 5.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

**6 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**
- 6.1 ОЧИСТКА ВНУТРЕННИХ ЧАСТЕЙ
- 6.2 ПУСК
- 6.3 ОЧИСТКА СТАЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ

**7 ОСНОВНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕПОЛАДОК В РАБОТЕ**

**8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

**9 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕМ**
- 9.1 ЧИСТКА ФИЛЬТРА ЭЛЕКТРОКЛАПАНА ЗАГРУЗКИ ВОДЫ
- 9.2 МОДЕЛИ С ВОЗДУШНОЙ КОНДЕНСАЦИЕЙ
- 9.3 ОПЕРАЦИИ ПО ЧИСТКЕ И САНИФИКАЦИИ

**10 ПРОМЫВКА**

**11 САНИФИКАЦИЯ**

**12 ПЕРЕРЫВЫ В РАБОТЕ**


RU

*Рисунки, приведенные в настоящем руководстве, имеют ознакомительный характер и могут отличаться в некоторых деталях от того, что реально содержит поставленная вами модель.*

*Изготовитель не несет ответственности за возможные неточности, связанные с ошибками при печати или транскрипции, которые содержатся в настоящем руководстве. Он также оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить любые изменения, которые он сочтет нужными или полезными, в том числе в интересах самого пользователя, не нарушая основных технических характеристик и требований безопасности.*

## 1 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ




**Символ ISO 3864-B.3.2 ВНИМАНИЕ: Риск воспламенения**

**Настоящее руководство является неотъемлимой частью автоматического генератора льда в кубиках (для простоты называемого в данном руководстве также «Аппарат») и должно хранится вместе с ним для возможной консультации.**

Перед запуском убедитесь, что прибор не поврежден. В случае сомнений не используйте его и обратитесь в авторизованный центр технической помощи.

Ледогенератор можно вводить в эксплуатацию только в том случае, если установка была выполнена в соответствии с местными законами и правилами и в соответствии с инструкциями в этом руководстве.

Данный аппарат содержит хладоагент R290, который представляет собой безвредный, но легковоспламеняющийся газ.

Хладоагент R290 является бесцветным и неосязаемым газом, в связи с этим невозможно обнаружить его присутствие в атмосфере, что требует особых мер предосторожности при работе с ним.

Установка, облуживание и любой вид ремонтой деятельности для данного льдогенератора должны проводиться исключительно квалифицированным и обученным персоналом, который имеет все необходимые допуски внутри страны для работы с воспламеняющися газами.
Работы, проводимые неквалифицированным персоналом, могут привести к тяжелым последствиям.
Льдогенератор должен быть установлен:

- в помещениях, где гарантирован минимальный требуемый объем в 1 м3 на каждые 8 грамм газа R290, это количество указано на заводской табличке аппарата
- в помещениях с ровными и цельными полами, без каналов, решеток или соединнений с нижними комнатами, где в случае утечки может скапливаться газ (газ R290 тяжелее воздуха и, как правило, скапливается внизу)
- вдали от электрических выключателей, свободного огня, раскаленных поверхностей и других источников возгарания

Перед вводом в эксплуатацию УДОСТОВЕРИТЬСЯ В ПОЛНОЙ СОХРАННОСТИ АППАРАТА, В СЛУЧАЕ СОМНЕНИЙ НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИМ.

Льдогенератор может быть введен в эсплуатацию только, если его установка была осуществлена в полном соответствие с местными нормами и правилами и на основе инструкций данного руководства.

Пользователю строго запрещено открытие холодильного контура аппарата, в случае необходимости обратиться в соответствующие сервисные службы.

Не использовать механический инструмент (отвертки, режущий иструмент, лезвия и прочее) для ускорения процедуры разморозки. Это может повредить холодильный контур и привести к утечке газа.

В случае повреждения холодильного контура немедленно выключить аппарат, отключить от электрической сети, проветрить помещение и вызвать уполномоченную сервисную службу.

Это абсолютно запрещено для пользователя, чтобы получить доступ к контуру охлаждения устройства, в случае необходимости вызвать авторизованную помощь.

В случае продажи или передачи аппарата другим лицам настоящее руководство должно быть передано новому пользователю для ознакомления с принципами работы и мерами предосторожности.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не использовать механические устройства, такие как отвертки, острые инструменты или другие средства для ускорения процесса размораживания.

⚠ ВНИМАНИЕ: Поддерживать свободными вентиляционные отверстия в корпусе прибора или во встроенной конструкции

⚠ ВНИМАНИЕ: Не повреждать схему хладагента.

⚠ ВНИМАНИЕ: Не использовать электроприборы внутри отсеков для хранения льда

⚠ ВНИМАНИЕ: Не хранить внутри оборудования взрывчатые вещества, такие как аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом

В случае повреждения контура хладагента немедленно выключите машину, отсоедините его от источника питания, проветрите окружающую среду, позвоните в авторизованный сервисный центр.

Пользователь должен хранить эту документацию без изменений, чтобы иметь возможность консультироваться на протяжении всего срока службы оборудования.

Соблюдайте это руководство и убедитесь, что оно находится рядом с оборудованием.
В случае потери или уничтожения можно запросить копию Дистрибьютор с указанием серийного номера и модели машины.
Руководство отражает техническое состояние оборудования на момент поставки. Дистрибьютор оставляет за собой право вносить любые изменения, которые считаются полезными для этого оборудования, без необходимости обновления этого документа или документов, относящихся к предыдущим партиям продукции.
Ответственность за применение инструкций по технике безопасности, приведенных в этом руководстве, несет технический руководитель, ответственный за работу, предусмотренную на данном оборудовании. Он также должен гарантировать, чтобы уполномоченный персонал:
- имел право выполнять необходимые работы;
- знал и следовал инструкциям, содержащимся в этом документе;
- знал и применял национальные правила безопасности, применимые к оборудованию

RU

**Настоящее руководство является неотъемлимой частью автоматического генератора льда в полых кубиках (для простоты называемого в данном руководстве также «Аппарат») и должно хранится вместе с ним для возможной консультации.**

В случае продажи или передачи аппарата другим лицам настоящее руководство должно быть передано новому пользователю для ознакомления с принципами работы и мерами предосторожности.

⚠ **Внимательно прочитать предупреждения, содержащиеся в настоящем руководстве, перед установкой и использованием аппарата. Данные предупреждения были составлены для безопасной установки, эксплуатации и техобслуживания.**

- перед проведением любой операции по чистке и техобслуживанию аппарат должен быть отсоединен от электрической сети
- для обеспечения эффективности и правильности работы аппарата необходимо строго соблюдать рекомендации изготовителя, проводя требуемое техобслуживание силами только квалифицированного персонала
- не снимать панелей и решеток
- не класть на аппарат посторонних предметов и не занимать место перед вентиляционными решетками
- даже при самых незначительных перемещениях приподнимать аппарат, ни в коем случае не толкать и не перетаскивать его
- использовать аппарат только по его прямому назначению, а именно производству кубиков льда из питьевой воды
- не закрывать вентиляционные решетки и решетки выделения тепла, поскольку в случае плохой вентиляции будет не только снижена производительность самого аппарата, но и может быть поврежден и сам аппарат
- в случае неполадки и/или неправильной работы аппарата его необходимо отключить от электрической сети при помощи выключателя, установленного на момент монтажа, выключить его из розетки и перекрыть кран загрузки воды. Не пытаться проводить работы по ремонту самостоятельно, пригласить для этого квалифицированный персонал
- любая попытка внести какие-либо изменения в аппарат, помимо немедленного прекращения действия гарантии, может быть опасна
- открывать дверку осторожно, не хлопая ей

- не использовать бак сбора льда для охлаждения или хранения пищи и напитков, посколько они могут привести к забиванию слива с последующим переполнением бака и выливанием воды
- при возникновении неполадок необходимо обратиться к дилеру, который продал вам данный аппарат и который порекомендует вам, куда можно обратиться для его ремонта. Рекомендуем всегда использовать только оригинальные запасные части
- возможные предупреждения и соответстсвующие схемы будут поставлены вместе с настоящим руководством по эксплуатации

⚠ Использование данного аппарата подразумевает соблюдение некоторых основных правил, а именно:
- не трогать аппарата мокрыми руками или ногами
- не трогать аппарат, находясь без обуви
- не использовать удлинители, если аппарат расположен в туалетах или в душевых
- не натягивать кабель питания для его отключения от сети
- устройство может использоваться детей старше 8 лет и лиц с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или недостаток опыта или знаний, необходимых, предусмотренных под наблюдением, или после того как они получили одинаковые инструкции для всех обеспечения безопасной работы и понимание опасности, связанные в нем. Дети не должны играть с прибором. Уборка и обслуживание предполагается осуществлять пользователем не должно осуществляться детей без присмотра
- следить, чтобы дети не играли с аппаратом

В случае вывода аппарата из эксплуатации рекомендуем обрезать кабель питания (предварительно отсоединив его от сети). Кроме этого, рекомендуем:
- сломать или демонтировать дверцу, чтобы туда не мог проникнуть ребенок во время игры
- не выпускать в атмосферу холодильный газ и масло, которые содержатся в компрессоре
- переработать ненужные материалы строго в соответствии с действующим местным законодательством


Этот символ указывает, что данный продукт не должен рассматриваться как бытовой отход. Для предотвращения потенциально негативных последствий для здоровья и окружающей среды удостовериться, что данный продукт должным образом будет соответствующим образом переработан.
Для более подробной информации по переработке и по ресайклингу данного продукта обращаться к вашему дилеру и по переработке отходов.

**Данный аппарат не содержит хладоагентов, которые разрушают озонный слой. Содержит фторированных парниковых газов, охватываемых Киотского протокола. Продукт герметично закрыт.**

**⚠ Неправильная установка может нанести ущерб среде, людям или животным. Изготовитель аппарата не несет ответственности за такой ущерб.**

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ (рис. 1)

Значения напряжения и частоты указаны на заводской табличке, и рекомендуем обращаться всегда к ней.

Напряжение (1), мощность (2), модель (3), заводской номер (4), изготовитель (5).

Уровень акустического давления по измерению взвешенного эквивалента A - ниже 70 децибел (A). Измерения проводятся на расстоянии 1 метра от поверхности аппарата и на высоте 1.6 метра от высоты полы во время полного производственного цикла.

Электрическая схема приведена на внутри передней аппарата.
Для доступа к схеме отключить напряжение от аппарата, отсоединить винты, которые крепят заднюю панель и снять панель, окрыв основную дверцу.

## 3 ПОЛЕЗНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Вес нетто и брутто данного аппарата указаны на обложке настоящего руководства. На упаковке указаны инструкции для правильной транспортировки и для подъема.

Во избежании попадания масла компрессора в охлаждающий контур необходимо перевозить, хранить и перемещать аппарат строго в вертикальном положении, соблюдая рекомендации, приведенные на упаковке.

## 4 СНЯТИЕ УПАКОВКИ

**Монтаж должен производиться в соответствие с местными нормами, согласно рекомендациям изготовителя и силами квалифицированного персонала, имеющего разрешение на проведение данного вида работ.**

После снятия упаковки согласно инструкциии, приведенной на самой коробке УДОСТОВЕРИТЬСЯ, ЧТО АППАРАТ НЕ БЫЛ ПОВРЕЖДЕН. В СЛУЧАЕ СОМНЕНИЙ НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЕГО И ОБРАТИТЬСЯ К ДИЛЕРУ, который вам его продал.

**Все элементы упаковки (пластмассовые мешки, картон, пенополистирол, гвозди, итд) должны быть убраны от детей, посколько представляют потенциальную опасность.**

Удостовериться, что поддон полностью опирается на пол. При помощи шестиугольного ключа отвинтить винты (рис. 2), которые крепят аппарат к деревянному поддону.

Приподнять аппарат при помощи систем, соответствующих его весу, отделить деревянный поддон и прикрепить в специально предусмотренные для этого в плите основания отверстия опорные ножки (6 на рис. 3).

При помощи уровнемера удостовериться, что аппарат находится в полностью горизонтальном положении. Регулировка уровня может проводится при помощи ножек.

## 5 УСТАНОВКА

### 5.1 СХЕМА СОЕДИНЕНИЙ (рис. 4)

7. электрическое соединение, управляемое однополюсным прерывателем с дифференциалом
8. кран заливки воды
9. труба подачи воды
10. труба слива воды

### 5.2 ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ

⚠ **Генератор льда в кубиках должен устанавливаться в гигиенически чистых помещениях, поэтому не рекомендуем устанавливать его в подвалах или кладовках, посколько несоблюдение гигиенических требований способствует образованию и распространению бактерий внутри аппарата.**

**Аппарат может работать при температуре среды от 10°C до 43°C.**

**Наибольшая эффективность от работы аппарата достигается при работе в комнатных условиях в диапозоне от 10°C и 35°C и при температуре воды от 3°C до 25°C.**

**Избегать прямого попадания солнечных лучей и расположения вблизи источников тепла.**

RU

⚠ Данный апппарат:

- **должен устанавливаться в местах, где за его работой может следить квалифицированный персонал**
- не должен использоваться на улице
- не должен находится в помещениях с повышенной влажностью или где на него может попасть вода
- не должен промываться прямой струей воды
- должен находится на расстоянии не менее 5 см от боковых стен

### 5.3 ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СЕТИ (рис. 4)

⚠ **ВАЖНО:**

- подсоединение к гидравлической сети должно осуществляться согласно инструкциям изготовителя и только квалифицированным персоналом
- данный аппарат должен запитываться только холодной питьевой водой
- давление подачи должно быть от 0,1 до 0,6 MPa
- между гидравлической сетью и трубой подачи воды в аппарат должен быть установлен кран для прекращения подачи воды в случае необходимости
- при использовании особенно твердой воды рекомендуем установить картриджа фильтра поливалентных. Для удаления твердых частиц (например, песка) может быть установлен механический фильтр, который надо переодически инспектировать и чистить. Все такие приспособления должны соответствовать действующим местным нормам
- не перекрывать кран при работающем аппарате
- для подключения к водопроводу используйте только новые трубы, поставляемые вместе с прибором, не используйте старые шланги или бывшими в употреблении
- **Запрещается устанавливать машину в систему деионизации воды или обратного осмоса**

#### 5.3.a ПОДАЧА ВОДЫ (рис. 5)

Вставить в два нарезных зажима (11) трубы залива воды (9) прокладки (12), которые поставляются в комплекте с аппаратом.

Закрепить надежно, но без чрезмерных усилий, чтобы не повредить патрубки, нарезной зажим на выходе из электроклапана, расположенного в задней части аппарата и другой нарезной зажим - к крану воды (8), на котором также предусмотрена резьба.

**5.3.b СЛИВ (рис. 5)**

Закрепить трубу слива воды (10) в соответствующее гнездо, предусмотренное в передней части, обратить внимание при этом:

- труба должна быть гибкого типа
- внутренний диаметр должен бвть 22 мм
- по всей длине трубы не должно быть сужений
- труба должна иметь наклон в 15%

Рекомендуем, чтобы слив осуществлялся в открытое сливное отверстие.

## 5.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ

**⚠ ВАЖНО:**

- подключение к электрической сети должно осуществляться согласно действующим местным нормам и только силам квалифицированного персонала
- перед подсоедининением аппарата удостовериться, что напряжение сети соответствует указанному на заводской табличке
- удостовериться, что аппарат подключен к эффективной системе заземления
- проверить, что электрическая мощность электросети соответствует максимальной мощности, заявленной на заводской табличке
- в случае, когда аппарат поставляется без штепселя, то необходимо подготовить соответствующий штепсель с управлением от магнитотеплового однополюсного выключателя (7 на рис. 4) с расстоянием раскрытия контактов, равным или большим 3 мм, что позволяет полное отключение в условиях категории перенапряжения III, который соответствует действующим местным нормативам , в комплекте с предохранителями и дифференциалом. При этом он должен быть удобно расположен. Вставить штепсель в розетку с управлением от прерывателя (7 на рис. 4)
- замена штепселя производится квалифицированным персоналом в строгом соответствие с действующими нормами безопасности
- при поставке аппарата без розетки и если планируется подключить его к электрической сети постоянно, необходимо предусмотреть магнитотепловой однополюсный выключатель с расстоянием раскрытия контактов, равным или большим 3 мм, что позволяет полное отключение в условиях категории перенапряжения III, который соответствует действующим местным нормативам, в комплекте с предохранителями и дифференциалом. При этом он должен быть удобно расположен. **Данная операция выполняется только квалифицированным персоналом**
- рекомендуем размотать провод целиком, обратить при этом внимание, что он не должен быть придавлен
- при повреждении кабеля он может быть заменен только квалифицированным персоналом с использованием оригинального кабеля от изготовителя или от сервисного центра

# 6 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

## 6.1 ПРОЧИСТКА ВНУТРЕННИХ ЧАСТЕЙ

Прочистка аппарата осуществляется на заводе-изготовителе. Рекомендуем провести еще одну прочистку аппарата перед пользованием, удостовериться при этом, что кабель питания не подключен.

**Для операции по чистке см. руководство по прочистке и санитизации.**

Для операций по чистке можно использовать обычное моющее средство для тарелок или раствор воды с уксусом, после использования моющего средства необходимо провести прополаскивание холодной водой, после чего удалить лед, произведенный в течение 5 последующих производственных циклов, а также удалить лед, находящийся в емкости.

Не рекомендуем использовать порошок или абразивную пасту, которые могут повредить внешнюю поверхность.

## 6.2 ПУСК

После того, как аппарат был подсоединен к электрической сети, к гидравлической сети и к системе слива воды, необходимо выполнить нижеследующее:

**a)** открыть кран (8 на рис. 4) заливки воды

**b)** вставить штепсель (если она предусмотрена) в розетку, действуя на прерыватель (7 на рис. 4), который предусмотрен специально для этого на момент установки

Запустить аппарат при помощи световой кнопки (13 на рис. 3).

Для аппаратов, которые подключены постоянно к электрической сети, необходимо подать напряжение с внешнего источника.

### 6.3 ОЧИСТКА СТАЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ

Начальная очистка оборудования была выполнена еще на заводе. Для последующих операций на стальных частях машины придерживаться следующих рекомендаций:
- избегать засыхания или застаивания соленых растворов на наружных стальных поверхностях машины, поскольку это может привести к коррозийной реакции.
- избегать контакта с железистыми материалами (губками, вилками, ковшами, скребками и т.д.), чтобы не создавать условий для коррозии, приводящей к циркуляции частиц железа в резервуаре.
- тщательно очищать поверхности из нержавеющей стали, используя влажную ткань, воду и мыло, а также обычные не абразивные моющие средства на основе хлора или аммиака.

## 7 ОСНОВНЫЕ ПРИЧИНЫ НЕПОЛАДОК В РАБОТЕ

В прекращения производство льда прекратится и перед обращением в сервисный центр необходимо проверить нижеследующее:
- водяной кран (8 на рис. 4), установленный на момент монтажа, открыт
- на аппарат подается лектроэнергия, штепсель (если предусмотрен) вставлен в розетку, выключатель (7 на рис. 4) находится вположении ВКЛЮЧЕН, а световой выключатель (13 на рис. 3) светится

Помимо этого:
- в случае чрезмерного шума необходимо удостовериться, что аппарат не касается частей мебели или панелей, которые могут стать источником шума или вибраций
- в случае появления под аппаратом следов воды удостовериться, что сливное отверстие не забито, а труба питания и слива правильно подсоединены и не подтекают

- удостовериться, что температура воды и воздуха не превышает максимальных значений установки (см. параграф 5.2)
- проверить, что входной фильтр воды не забит (см. параграф 9.1)

Если после проведения всех этих проверок аппарат продолжает не работать, необходимо отсоединить его от электрической сети от выключателя, установленного на момент монтажа, отсоединить штепсель (если предусмотрен), перекрыть клапан и обратиться в ближайший сервисный центр.

Для более быстрого и эффективного ремонта на момент обращения необходимо точно указать модель, заводской номер и год изготовления, которые указаны на заводской табличке (рис. 1) аппарата и на обложке настоящего руководства.

RU

## 8 ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Аппарат оборудован термостатом, который расположен в емкости сбора льда, который останавливает производство, когда уровень льда в емкости достигает датчика термостата. После удаления льда из емкости термостат вновь запускает прозводство, создавая новый запас льда.

## 9 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

### 9.1 ЧИСТКА ФИЛЬТРА ЭЛЕКТРОКЛАПАНА ЗАГРУЗКИ ВОДЫ (рис. 6)

**Все операции, описанные в этом пункте, осуществляется после отключения питания и воды, как описано в предыдущих шагах от квалифицированных и опытных.**

⚠ Чистить не реже одного раза в каждые два месяца фильтр (14), который расположен на загрузке воды, строго соблюдая следующие инструкции:
- **снять электрическое напряжение** с прерывателя (7 на рис. 4), установленного на момент монтажа, и отсоединить штепсель от розетки
- **отсоединить подачу воды**, перекрыв кран заливки (8 на рис. 4)
- отвинтить нарезной зажим (11) от трубы заливки воды на выходе из электроклапана в задней части аппарат
- удалить при помощи плоскогубцев фильтр (14) из гнезда, не повредив при этом крепление трубы заливки воды
- тщательно промыть фильтр под струей воды, если он слишком грязный, то его необходимо заменить

После проведения операции по чистке фильтра вновь смонтировать его, соблюдая все меры предосторожности, описанные в наале настоящего руководства.

**После завершения этих операция вновь подключить подачу воды и электроэнерги.**

### 9.2 МОДЕЛИ С ВОЗДУШНОЙ КОНДЕНСАЦИЕЙ (рис. 7)

Для моделей с воздушной конденсацией крайне важно не загрязнять пластинчатый конденсатор и соответствующий фильтр (если он есть).
Пластинчатый конденсатор должен прочищаться не реже одного раза каждые два месяца силами специализированного сервисного центра. Эта операция может проводится в рамках общей оговоренной программы техобслуживания.

Чистка внешнего фильтра (если он установлен) должна проводится не реже одного раза в месяц в строгом соблюдении приведенных ниже инструкций:
- остановить аппарат и снять электрическое питание с прерывателя (7 на рис. 4), установленного на момент монтажа
- открыть пластмассовую решетку
- отсоединить фильтр
- продуть фильтр сжатым воздухом
- установить фильтр обратно и закрыть решетку

**9.3 ОПЕРАЦИИ ПО ЧИСТКЕ И САНИФИКАЦИИ**

**У дилера, через которого вы купили аппарат, вы можете купить и набор для санификации, специально предусмотренный для данного аппарата.**

**⚠ Не использовать коррозивные вещества для удаления накипи из аппарата, посколько использование таких веществ, помимо немедленной прекращения любой формы гарантии, может нанести серьезный ущерб материалам и компонентам генератора льда.**

**Не использовать струю воды для промывки аппарата.**

**⚠ Все операции по чистке должны проводиться после отключения от аппарата электрического питания и подачи воды, а также, как уже было сказано выше для других операций, и только силами квалифицированного персонала.**

**Строго соблюдать инструкции по чистке и санификации, который содержатся в настоящем руководстве.**

**⚠ ВАЖНО:**

**Весь лед, который произведен в течение 5 последующих циклов после чистки и санификации, а также лед, находящийся в емкости, должен быть удален.**

Полная санификация может проводиться только сервисными центрами, а периодичность ее проведения должна зависить от условий эксплуатации аппарата, от физико-химических характеристик воды и после каждого длительного простоя аппарата.

Рекомендуем вам подписать с дилером, который продал вам данный аппарат, контракт на техобслуживание, который должен предусматривать:
- чистку конденсатора
- чистку фильтра, расположенного на электроклапане входа воды
- чистку емкости сбора льда
- контроль уровня холодильного газа
- контроль рабочего цикла
- санификацию аппарата

Частота чистки и санификации может варьироваться в зависимости от:
- температуры и условий окружающей среды
- температуры и качества воды (жесткость, наличия песка, итд)
- количества произведенного льда, времени использования генератора
- периодов простоя генератора

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИИЯ ПРАВИЛЬНОЙ ЧИСТКИ И САНИФИКАЦИИ ГЕНЕРАТОРА ЛЬДА ВЫПОЛНЯТЬ ОПИСАННЫЕ В НАСТОЯЩЕМУ РУКОВОДСТВЕ ОПЕРАЦИИ НЕ РЕЖЕ ОДНОГО РАЗА В МЕСЯЦ.

**⚠ ВАЖНО:**
- все операции, описанные в настоящем руководстве, должны производиться квалифицированным и уполномоченным на то персоналом
- генератор льда должен устанавливаться в гигиенически чистых помещениях. Не устанавливать его в погребах или кладовых, посколько несоблюдение гигиенических требований способствует образованию и распространению бактерий внутри аппарата
- у дилера, через которого вы купили аппарат, вы можете купить и набор для санификации, специально предусмотренный для данного аппарата
- не использовать коррозивные вещества для удаления накипи из аппарата, посколько использование таких веществ, помимо немедленной прекращения любой формы гарантии, может нанести серьезный ущерб материалам и компонентам генератора льда
- все операции, во время которых может возникнуть необходимость в перемещении стальных панелей, должны проводиться в специальных защитных перчатках

- все операции по чистке и санификации должны проводиться, используя соотствующие защитные перчатки для защиты кожи от попадания вредных веществ
- во время проведения санификации и чистки необходимо использовать и защитные очки для защиты глаз от попадания брызг используемых моющих средств
- избегать попадания воды или моющих средств внутрь аппарата, на электрический или питающий кабель

## 10 ЧИСТКА

1. выждать полного опрокидывания бака испарителя (1 на рис. 8), выключить аппарат и открыть дверку
2. полностью опустошить емкость для льда
3. удалить верхнюю панель аппарата, отвинтив винты, которые крепят его к задней панели (рис. 9)
4. снять защитную панель крышки испарителя (рис. 10)
5. перекрыть кран залива воды и включить аппарат. Подождать, пока бак поднимется и наполнить его 25% раствором воды и белого уксуса. См. также таблицу для количества раствора, необходимого в зависимости от дневной производительности (рис. 11)
6. открыть кран залива воды
7. запустить аппарат в течение пяти циклов по одной минуте. Перерывы в работе между циклам должны также составлять около 5 минуты
8. для слива раствора, находящегося в баке, необходимо опрокинуть его, остановив вращение лопастного вала (2 на рис. 1)
9. после полного опрокидывания бака остановить аппарат и отсоединить его от электрической сети
10. удалить защитную панель, отвинтив крепежные винты (рис. 12)
11. прочистить при помощи раствора воды и уксуса панель, закрывающую испаритель, защитную панель, емкость и дверку.
    Во время чистки испарителя обратить внимание, чтобы не отсоединить трубу добавки воды (3 на рис. 8)
12. удалить возможные отложения с испарителя, с панели испарителя и защитной панели, используя щетку с мягким ворсом и неабразивную мочалку
13. обильно сполоснуть испаритель холодной водой
14. прополоснуть еще раз и удалить возможные отложения со дна бака, используя холодную воду под давлением, вода должна находиться в течение продолжительного времени в задней части бака (4 на рис.8)
15. удалить канал слива, расположенный на сливном бачке (рис. 6) и промыть его обычным порошком для посуды
16. при помощи этого же самого порошка промыть:
    - защитную панель
    - панель, закрывающую испаритель
    - емкость
    - дверку
17. обильно сполоснуть водой указанные выше компоненты и вновь установить канал слива сливного бачка
18. выполнить операции по санификации, описанные в следующей главе

RU

## 11 САНИФИКАЦИЯ

Использвать раствор в 200 мг гипохлорида натрия в 1 литре воды или один из готовых растворов, которые применяются для дизенфекции детской посуды, в этом случае продукт должен быть:

- сертифицирован местным министерством Здравоохранения
- использоваться с пищевым оборудованием
- не наносить ущерба материалам и компонентам данного аппарата

Порядок использования и концентрация, как правило, указывается на упаковке вместе с рекомендациями изготовителя. Рекомендуется использовать раствор при температуре в 25°C.

**⚠ Перед подсоединением аппарата к электрической сети удостовериться, что все провода и электрическй кабель остались полностью сухими.**

1. перекрыть кран залива воды и включить аппарат. Подождать, пока бак поднимется и наполнить его 25% раствором воды и белого уксуса. См. также таблицу для количества раствора, необходимого в зависимости от дневной производительности (рис. 11)
2. открыть кран залива воды
3. запустить аппарат в течение пяти циклов по одной минуте. Перерывы в работе между циклам должны также составлять около 5 минут
4. для слива раствора, находящегося в баке, необходимо опрокинуть его, остановив вращение лопастного вала (2 на рис. 8)
5. после полного опрокидывания бака остановить аппарат и отсоединить его от электрической сети
6. промыть при помощи санифицирующего раствора испаритель
7. обильно сполоснуть испаритель холодной водой

8. сполоснуть бак раствора, используя холодную воду под давлением, вода должна находиться в течение продолжительного времени в задней части бака (4 на рис.8)
9. снять (рис.6) и погрузить в санифицирующий раствор на 30 минут канал слива сливного бака
10. погрузить в санифицирующий раствор на 30 минут испарителя и защитную панель
11. распределить при помощи кисточки с мягким ворсом и мочалки санифицирующий раствор на стенках емкости и на дверке
12. обильно сполоснуть холодной водой емокость и дверку
13. тщательно ополоснуть под струей воды сливной канал бака, панель испарителя и защитную панель
14. вновь смонтировать предварительно снятые компоненты
15. вновь установить защитную панель и закрепить ее винтами
16. вновь установить верхнюю панель и закрепить ее винтами

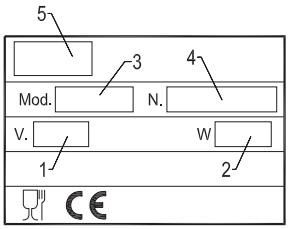
После этого генератор льда может быть введен в эксплуатацию согласно процедуре, описанной в руководстве по эксплуатации.

**⚠ ВАЖНО:**
**Весь лед, произведенный в течение первых пяти циклов после санификации и чистки, должен быть удален.**

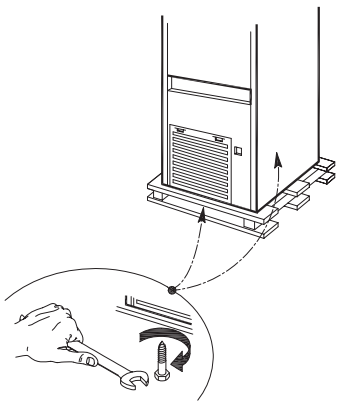
## 12 ПЕРЕРЫВЫ В РАБОТЕ

Если планируется, что аппарат не будет эксплуатироваться в течение долгого времени, то необходимо:
- вытрясти все кубики льда из аппарата
- отсоединить аппарат от электрической сети, действуя на прерыватель (7 на рис. 4) и отсоединтить штепсель из розетки (если предусмотрено)
- отсоединить аппарат от гидравлической сети, закрыв кран подачи воды (8 на рис. 4)
- выполнить все операции, предусмотренные для периодического техобслуживания аппарата (см. главу 9)
- выполнить прочистку фильтра электроклапана заливки воды, как указано в главе 9.1
- выполнить прочистку фильтра воздушного конденсатора (если входит в поставку), как описано в главе 9.2

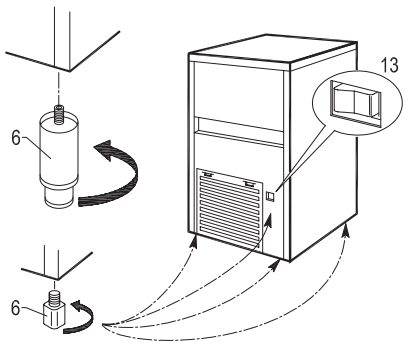
1



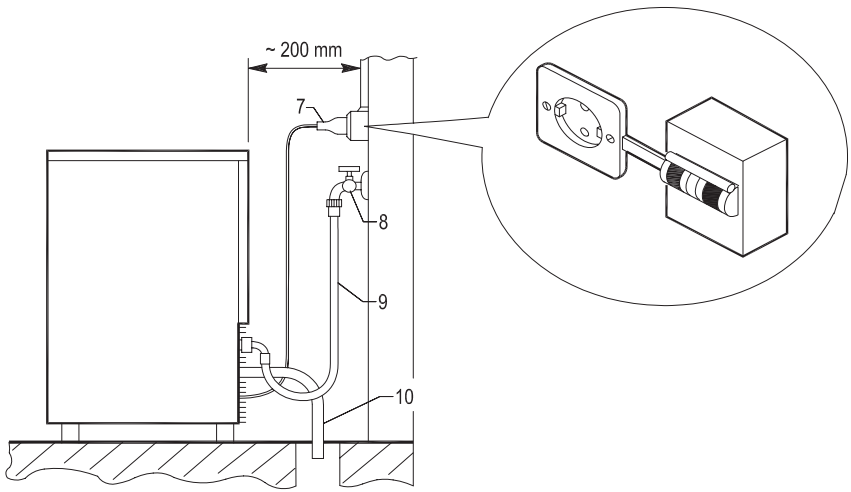

2



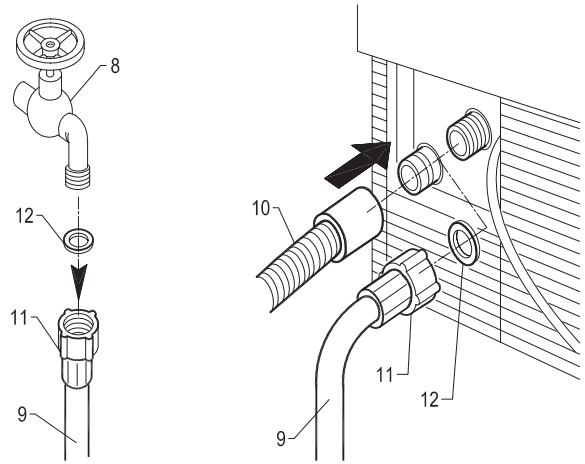
3



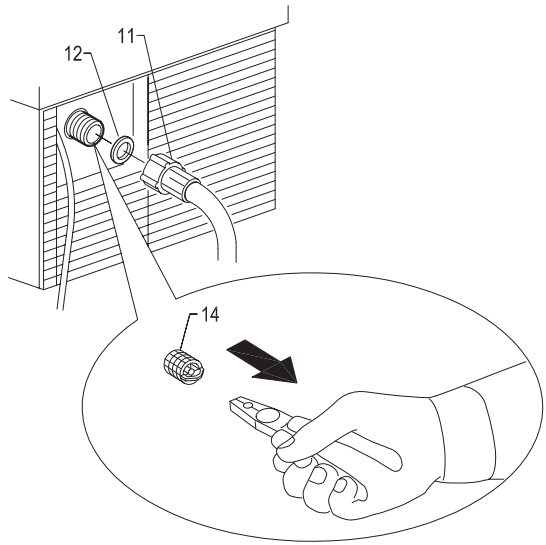
4



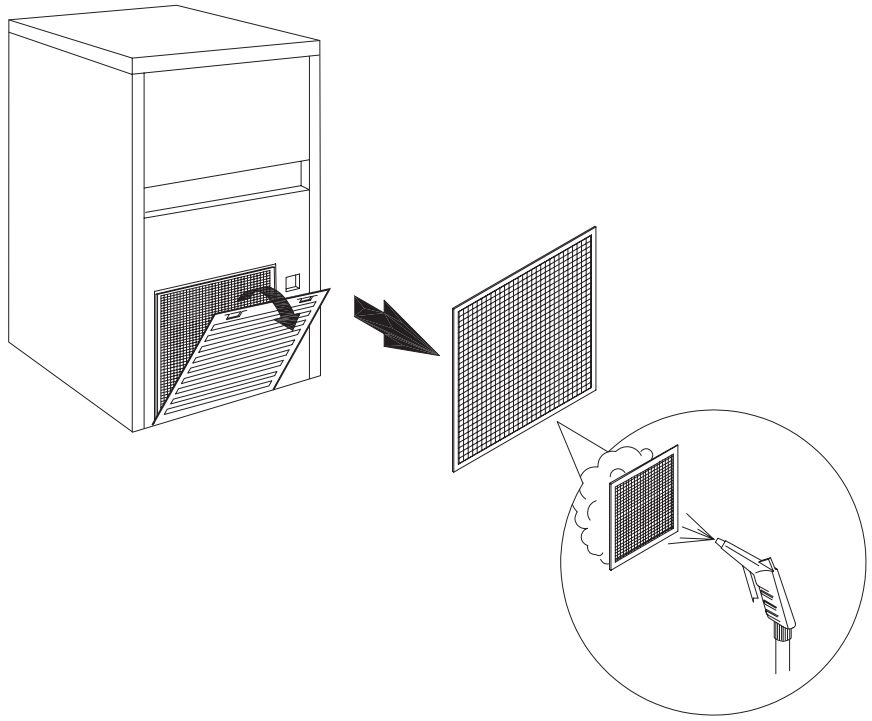

5



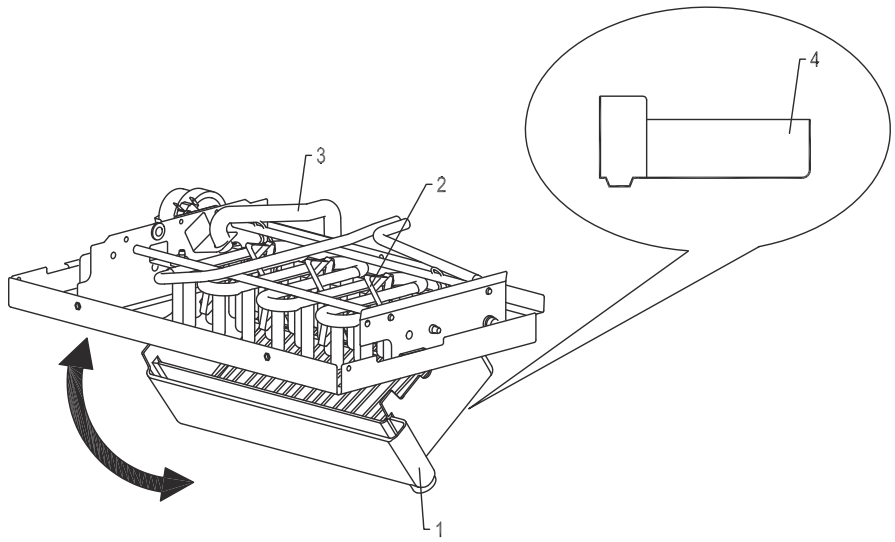
6



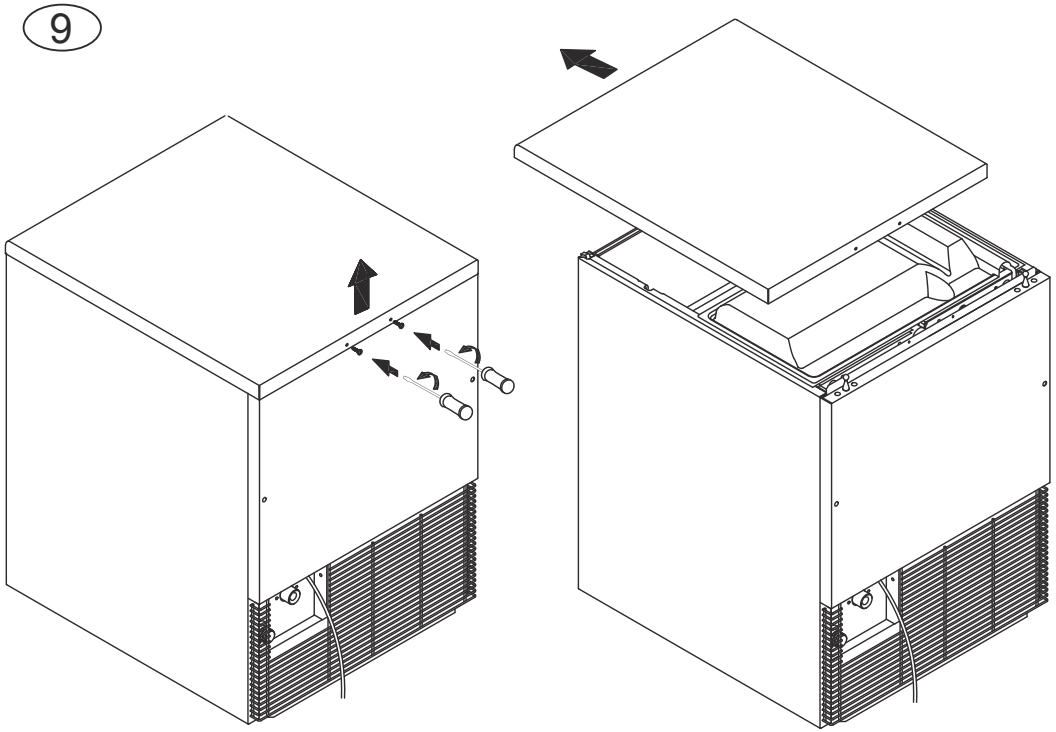

7



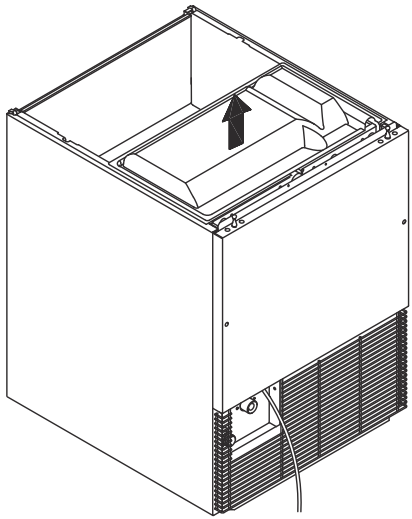
8



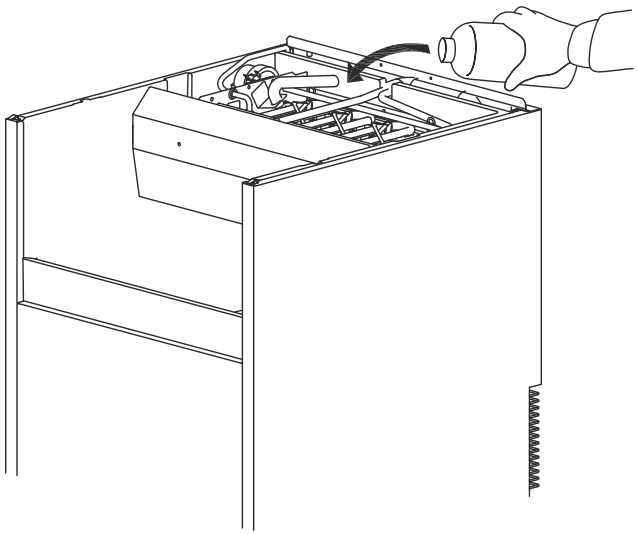

9



10

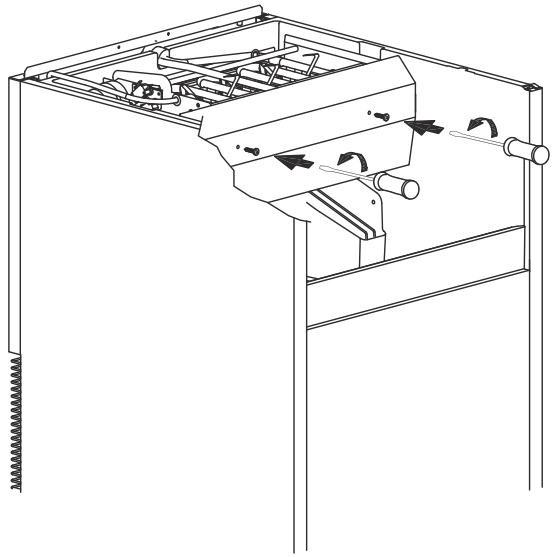


11



| 24 | 25 | 32 | 45 | 75 |
|---|---|---|---|---|
| | 1 | 2 | 2,5 | 4 |

12



13

